MusicSafePro®

ATTENUATION DATA Alpine MusicSafe Pro HIGH
Tested according to EN 352-2: 2002 Nominal diameter: ∅ 9-12 mm , H=23 M=19 L=16 SNR=22

1	Frequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2	Mean Attenuation dB	15,7	17,8	19,2	21,4	22,9	27,3	27,4	29,4
3	Standard Deviation dB	6,2	6,5	4,7	4,5	4,3	4,8	3,9	4,8
4	Assumed Protection in dB (APV)	9,5	11,3	14,5	16,9	18,6	22,5	23,5	24,6

ATTENUATION DATA Alpine MusicSafe Pro MEDIUM
Tested according to EN 352-2: 2002 Nominal diameter: ∅ 9-12 mm , H=20 M=17 L=14 SNR=19

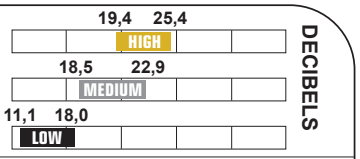
1	Frequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2	Mean Attenuation dB	11,6	13,5	15,4	17,4	18,7	24,6	25,1	31,4
3	Standard Deviation dB	4,4	4,9	3,5	2,4	2,6	4,4	5,6	5,6
4	Assumed Protection in dB (APV)	7,2	8,6	11,9	15,0	16,1	20,2	19,5	25,8

ATTENUATION DATA Alpine MusicSafe Pro LOW
Tested according to EN 352-2: 2002 Nominal diameter: ∅ 9-12 mm , H=19 M=12 L=8 SNR=16

1	Frequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2	Mean Attenuation dB	6,2	5,6	8,7	10,7	15,9	23,6	24,2	29,5
3	Standard Deviation dB	4,5	2,2	3,2	2,3	1,9	3,8	5,3	4,2
4	Assumed Protection in dB (APV)	1,7	3,4	5,5	8,4	14,0	19,8	18,9	25,3

1. Fréquences, Frequenz, Frequentie, Frecuencia. 2. Atténuation moyenne, Mittelwert der Schalldämmung, Gemiddelde dempingswaarde, Atenuación media. 3. Déviation standard, Standardabweichung, Standaard afwijking, Desviación estándar. 4. Protection effective, Angenommene Schutzwirkung, Verwachte dempingswaarde, Valor de atenuación previsto.

Noise Reduction Rating



The Noise Reduction Rating shows the range of protection expected from this protector in normal usage. The lower number is the amount of protection possible for most users (80%) to achieve or exceed. The higher number is the amount possible for a few motivated proficient users (20%) to achieve or exceed. Higher numbers denote greater protection.

Alpine Hearing Protection
Soesterberg, The Netherlands

Alpine MusicSafe

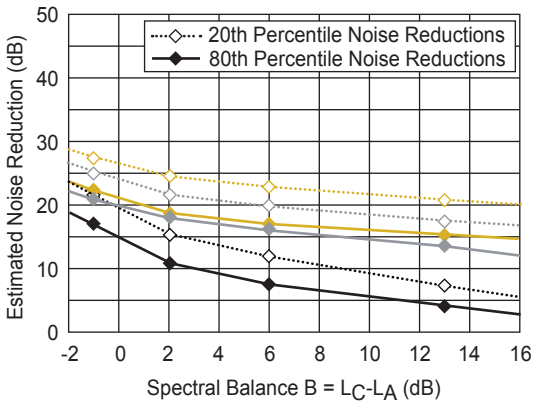
Federal law prohibits removal of this label prior to purchase

EPA

Label required by U.S. EPA Regulation 40 CFR Part 211, Subpart B

PZT GmbH • An der Junkerei 48 F • D-26389 Wilhelmshaven • EU-Identification Number 1974

Variability of Noise Reduction as a Function of Noise Spectra



EN

Always wear the earplugs when in a noisy environment. Do not place the earplug too deep in the ear. These earplugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use. Improper fit, improper use or failure to follow the instructions of this device will decrease noise reduction effectiveness, increase the risk of hearing damage and affect the lifespan of the reusable earplugs. Alpine Hearing Protection is not liable for any damage arising from misuse. Check the working order of the earplugs regularly and store them in the original, clean packaging. When this device is worn as directed, the level of noise entering a person's ear is approximated by the differences between the A-weighted environmental noise level and the lesser and greater NRRs. Caution: For predominantly low frequency noise environments in which the difference in the measured C-weighted and A-weighted noise levels (dBC-dBA) exceeds 3 dB, the user is directed to the enclosed graph of the variability of noise reduction with noise spectra to determine the level of protection. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

F

Portez toujours des bouchons d'oreilles lorsque vous vous trouvez dans un environnement bruyant. N'enfoncez pas les bouchons d'oreilles trop loin dans l'oreille. Ces bouchons d'oreille ne devraient pas être utilisés lorsqu'il existe un risque que le cordon de raccordement pourrait être happé au cours de son utilisation. Un mauvais placement ou une utilisation incorrecte, ou encore le non-respect des instructions de ce dispositif, diminuent l'efficacité de la réduction sonore, augmentent les risques de dommages auditifs et affectent la durée de vie des bouchons d'oreilles. Alpine Hearing Protection n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation. Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement des bouchons d'oreilles et rangez-les dans leur emballage d'origine, propre. Lorsque ce dispositif est porté comme spécifié, le niveau sonore qui entre dans l'oreille d'une personne est obtenu par approximation par les différences entre le niveau de bruit environnemental pondéré de classification A, et un moindre et un plus grand CAS (Coefficient d'Atténuation Sonore). Mise en garde : Pour des environnements sonores principalement de basse fréquence, dans lesquels la différence entre les niveaux sonores mesurés de classification C et ceux de classification A (dBCdBA) sont supérieurs à 3 dB, l'utilisateur est dirigé vers le graphique inclus de la variabilité de la réduction sonore avec des spectres sonores afin de déterminer le niveau de protection. Ce produit pourrait être affecté par certaines substances chimiques. Pour des informations complémentaires, veuillez contacter le fabricant.

D

Tragen Sie die Ohrstöpsel immer dann, wenn Sie sich in einer geräuschvollen Umgebung befinden. Führen Sie die Ohrstöpsel nicht zu tief ins Ohr ein. Die Ohrstöpsel sollten nicht verwendet werden, wenn das Risiko besteht, dass sich die Verbindungsschnur verfangen kann. Falscher Sitz, unsachgemäße Anwendung oder Nichtbeachtung der Anweisungen zu diesem Produkt reduzieren die Wirksamkeit der Geräuschdämpfung, erhöhen das Risiko eines Gehörschadens und beeinträchtigen die Lebensdauer der wiederverwendbaren Ohrstöpsel. Alpine Hearing Protection übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus nicht sachgemäßer Verwendung entstehen. Prüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Ohrstöpsel regelmäßig, und bewahren Sie sie in der Originalverpackung sauber auf. Bei sachgemäßem Tragen der Ohrstöpsel entspricht der Geräuschpegel am Ohr in etwa einem Differenzwert aus dem A-bewerteten Umgebungsgeräuschpegel und dem jeweiligen Wert der Geräuschdämpfung. Achtung! Bei Verwendung in Umgebungen mit überwiegend niederfrequenten Geräuschen, bei denen die Differenz zwischen den gemessenen C-bewerteten und A-bewerteten Geräuschpegeln (dBC-dBA) oberhalb von 3 dB liegt, wird zur Bestimmung des Schutzniveaus auf die beiliegende graphische Darstellung der unterschiedlichen Geräuschreduzierungen und Geräuschspektren verwiesen. Bestimmte chemische Substanzen können dieses Produkt beeinträchtigen. Weitere Informationen hierzu sind beim Hersteller einzuholen.

NL

Draag de oordoppen altijd als je in een lawaaiige omgeving bent. Plaats de oordop niet te diep in het oor. Deze oordoppen mogen niet worden gebruikt als het risico bestaat dat het koord waarmee de oordoppen met elkaar worden verbonden tijdens gebruik ergens vast komt te zitten. Een slechte pasvorm, onjuist gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksinstructies vermindert de geluiddemping, verhoogt het risico op gehoorschade en beïnvloedt de levensduur van de herbruikbare oordoppen. Alpine Hearing Protection is niet aansprakelijk voor enige schade die ontstaat door verkeerd gebruik. Controleer regelmatig of de oordoppen goed werken en bewaar ze in de originele, schone verpakking. Wanneer de oordoppen op de aangegeven manier worden gedragen, dan wordt het geluidsniveau dat een oor binnenkomt, benaderd door de verschillen tussen het A-gewogen geluidsniveau en lagere en hogere NRR's (hoeveelheid geluidsvermindering). Waarschuwing: Bij omgevingen met een vooral lage geluidsfrequentie waarbij het verschil in de gemeten C-gewogen en A-gewogen geluidsniveaus (dBC-dBA) de 3 dB overschrijdt, wordt de gebruiker verwezen naar de bijgevoegde grafiek met verschillende geluiddempingen en geluidsspectra om de mate van gehoorbescherming vast te stellen. Dit product kan worden aangetast door bepaalde chemische stoffen. Wend je tot de fabrikant voor meer informatie.

E

Siempre lleve los tapones de oído en un ambiente ruidoso. No empuje el tapón de oído demasiado profundamente en el oído. No se deben usar estos tapones de oído en lugares donde se corre el riesgo de que la cuerda que conecta los dos tapones se enganche durante el uso. El ajuste incorrecto, el uso inadecuado o el no seguir las instrucciones de este producto puede reducir la efectividad de la reducción de ruido, aumentar el riesgo de sufrir lesiones auditivas y afectar la vida útil de los tapones de oído reutilizables. Alpine Hearing Protection no será responsable por ningún daño causado por el uso inadecuado. Compruebe regularmente el funcionamiento de los tapones de oído y guárdelos en el embalaje original limpio. Si se usa este producto según las instrucciones, las diferencias entre el nivel sonoro del ambiente ponderado A y el NRRs más bajo y más alto aproximan el nivel de ruido que entra en los oídos. Atención: En los ambientes en los que predomina el ruido de baja frecuencia y en los que la diferencia entre los niveles sonoros ponderados C y A (dBCdBA) excede de 3 dB, se refiere al usuario al gráfico incluido de la variabilidad de la reducción de ruido con los espectros de ruido para determinar el nivel de protección. Este producto puede ser afectado por determinadas sustancias químicas. Se recabará información complementaría del fabricante.

I

Indossare sempre i tappi per le orecchie quando ci si trova in un ambiente rumoroso. Non spingere i tappi per le orecchie troppo in profondità. Questi tappi per le orecchie non devono essere usati quando vi è il rischio che il cordoncino rimanga impigliato durante l'uso. L'indossarli in modo non corretto, l'uso improprio o la mancata osservanza delle istruzioni diminuisce la loro efficacia nel ridurre il rumore, compromette la loro durata e aumenta il rischio di danni all'udito. Alpine Hearing Protection non è responsabile per i danni causati dall'uso improprio. Controllare regolarmente il funzionamento dei tappi per le orecchie e riporli nella confezione originale pulita. Quando questo dispositivo è indossato direttamente, il livello di rumore che entra nell'orecchio è pari all'incirca alla differenza tra la pesatura A del livello di rumore ambientale e il minore e maggiore NRR. Attenzione: Per ambienti con predominanza di rumore a bassa frequenza nei quali la differenza tra la pesatura A e la pesatura C del livello di rumore misurato (dBCdBA) supera i 3 dB, si rimanda al grafico allegato della variabilità della riduzione del rumore con spettri del rumore, per determinare il livello di protezione. Questo prodotto può essere danneggiato da alcune sostanze chimiche. Per maggiori informazioni rivolgersi al produttore.

DK

Du bør altid bruge øreproppper, når du opholder dig i larmende omgivelser. Undlad at komme øreproppperne for langt ind i øret. Disse øreproppper må ikke bruges i tilfælde hvor der er risiko for at snoren kan blive viklet ind eller sidde fast under brug. Hvis øreproppperne ikke sidder rigtigt, ikke anvendes korrekt og i overensstemmelse med produktvejledningen, forringes den støjreducerende evne, hvilket øger risikoen for høreskader samt påvirker de genanvendelige øreproppers levetid. Alpine Hearing Protection er ikke ansvarlig for skader opstået som resultat af misbrug. Kontroller øreproppernes tilstand regelmæssigt, og opbevar dem i den originale og rene emballage. Når denne enhed anbringes og bæres efter anvisningerne, beregnes det indkommende lydniveau ud fra forskellen mellem støjniveauet fra omgivelserne (A-belastning), og de nedre og øvre grænser i henhold til støjreduktions-ratingen NNR. NB: Ved omgivelser med lavfrekvens-støjniveau, hvor forskellen mellem de målte støjniveauer i belastningsklasse C og A ((dBCdBA) overstiger 3dB, kan brugeren udlede beskyttelsesgraden ved at konsultere den vedlagte graf for støjreduktion og støjspektrum. Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske substanser. Søg venligst yderligere informationer herom via producenten.

EST

Mürarikkas kohas kandke alati kõrvatroppe. Ärge lükake kõrvatroppe liiga sügavale kõrva. Neid kõrvatroppe ei tohi kasutada kohas, kus ühendusnöör võib kasutamise ajal takerduda. Valesti paigaldamine, väärkasutamine või vahendi kasutusjuhiste eiramine vähendab müra summutuse tõhusust, suurendab kuulmiskahjustuste riski ja mõjutab korduvkasutusega kõrvatroppide kasutusiga. Alpine Hearing Protection ei vastuta väärkasutamisest tulenevate kahjude eest. Kontrollige korrapäraselt kõrvatroppide töökorras olekut ja hoidke neid puhtas originaalpakendis. Vahendi juhistekohasel kasutamisel vastab isiku kõrva jõudva müra tase ligikaudu A-filtriga korrigeeritud keskkonna müratasemele ning hinnangulise müra summutusmäära alumise ja ülemise väärtuse vahele. Ettevaatust! Valdavalt madalsageduslikku müraga keskkonnas, kus C- ja A-filtriga korrigeeritud mõõdetud müratasemete (dBCdBA) vahe ületab 3 dB, suunatakse kasutaja kaitsetaseme määramiseks lisatud müraspektritega müra summutuse variaabluse diagrammi juurde. Teatud keemilised ained võivad seda toodet kahjustada. Lisateavet saab tootjalt.

FIN

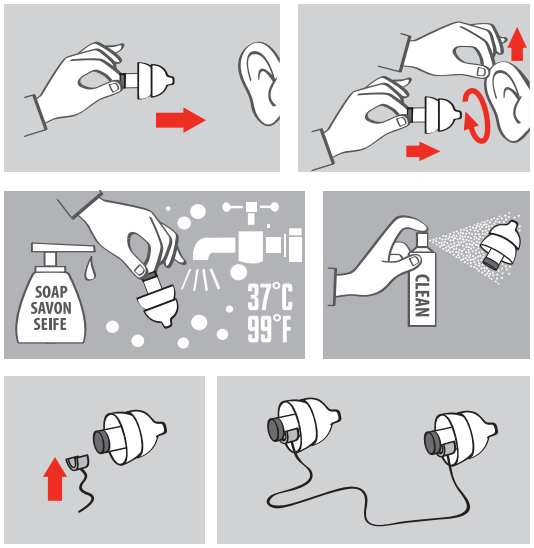
Käytä aina korvatulppia, kun olet meluisessa ympäristössä. Älä aseta korvatulppia liian syvälle korviin. Näitä korvatulppia ei tule käyttää ympäristössä, jossa on vaara, että nauha tarttuu johonkin käytön aikana. Tämän laitteen väärä asettaminen, väärä käyttö tai ohjeiden laiminlyöminen vähentää melun vaimentamisen tehokkuutta, lisää kuulovamman riskiä ja vaikuttaa uudelleenkäytettävien korvatulppien käyttöikään. Alpine Hearing Protection ei vastaa vahingoista, jotka ovat seurausta väärästä käytöstä. Tarkasta säännöllisesti korvatulppien kunto ja säilytä korvatulppia alkuperäisessä, puhtaassa pakkauksessa. Kun tätä laitetta käytetään ohjeiden mukaisesti, äänenvoimakkuus, joka saavuttaa henkilön korvat, on suurin piirtein A-painotetun ympäristön äänenvoimakkuuden sekä pienempien ja suurempien NRR-arvojen erotus. Huomaa: Ympäristöissä, joissa on pääosin matalataajuista melua ja joissa mitattujen C- ja A-painotettujen melutasojen välinen erotus on suurempi kuin 3 dB, käyttäjää neuvotaan käyttämään suojauksen tason määritämiseen oheista kaaviota melun vähentämisen vaihtelusta ja kohinaspektreistä. Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa tähän tuotteeseen haitallisesti. Pyydä tarvittaessa lisätietoja valmistajalta.

H

Mindig viselje a füldugót zajos környezetben. A füldugót ne helyezze túl mélyen a fülébe. Tilos a füldugót olyan helyen használni, ahol fennáll annak a veszélye, hogy a csatlakozóvezeték használat során beakadhat. Nem megfelelő behelyezés vagy használat esetén, illetve a használati utasítások betartásának elmulasztásakor csökken a zajcsökkentés hatékonysága, növekszik a halláskárosodás kockázata és az újrafelhasználható füldugó élettartamát is befolyásolja. Az Alpine Hearing Protection nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő sérülésekért. Rendszeresen ellenőrizze a füldugó működési állapotát és tárolja az eredeti, tiszta csomagolásban. Amikor a készüléket az útmutatásoknak megfelelően használják, akkor a személy fülébe érkező zajszint megközelíti az A-súlyozású környezeti zajszint és a kisebb vagy nagyobb zajcsökkentési besorolások (NRR) közötti értéket. Vigyázat! A túlnyomóan alacsony frekvenciájú zajos környezetben, amikor a mért C-súlyozású és A-súlyozású zajszint (dBCdBA) különbsége meghaladja a 3 dB értéket, akkor a hallásvédelmi szint meghatározása érdekében forduljon a mellékelt zajcsökkenési változékonyságot, illetve zajspektrumot is jelző grafikonhoz. A terméket bizonyos vegyi anyagok károsan befolyásolhatják. További információ érdekében forduljon a gyártóhoz.

BG

Винаги носете тапите за уши, когато сте в шумна среда. Не поставяйте тапите за уши прекалено дълбоко в ушите. Тези тапи за уши не трябва да се използват, където съществува риск от заплитане на свързващия кабел по време на употреба. Несъразмерността, неправилната употреба или неспазването на инструкциите за това устройство ще намалят ефективността на шумопотискането, ще увеличат риска от слухово увреждане и ще засегнат използваемостта на тапите за уши за многократна употреба. Слуховата защита „Alpine" не подлежи на изисквания за компенсация за щети вследствие на злоупотреба. Проверявайте редовно работното състояние на тапите за уши и ги съхранявайте в чиста оригинална опаковка. Когато това устройство се носи според указанията, нивото на шума, навлизащ в ухото на човека, е приблизително разликата между А-претегленото ниво на шума в околната среда и по-малкия и по–го-



ALPINE®
HEARING PROTECTION

лемия коефициент на шумопотискане (NRR). Внимание: При среда на шум с предимно ниска честота, в която разликата между измерените С-претеглени и А-претеглени нива на шума (dBCdBA) надхвърля 3 dB, съветваме потребителя да погледне приложената графика за променливостта на шумопотискането при различни спектри на шума, за да определи нивото на защита. Този продукт може да бъде неблагоприятно засегнат от определени химически вещества. Потърсете допълнителна информация от производителя.

HR

Čepiće za uši nosite uvijek kada se nalazite u bučnom okruženju. Ne stavljajte ih preduboko u uho. Ovi se čepići za uši ne biste trebali upotrebljavati kada postoji opasnost od zahvaćanja spojnog kabela tijekom upotrebe. Nepravilno stavljanje, nepravilna upotreba ovog pomagala ili nepridržavanje uputa smanjit će učinkovitost smanjenja buke, povećati opasnost od oštećenja sluha i utjecati na vijek trajanja čepića za uši za višekratnu upotrebu. Alpine Hearing Protection ne preuzima odgovornost za bilo kakva oštećenja koja su posljedica nepravilne upotrebe. Redovito provjeravajte funkcionalnost čepića za uši i čuvajte ih u čistom originalnom pakiranju. Kada se uređaj nosi u skladu s uputama, razina buke koja prodire u uho osobe procjenjuje se prema razlikama između A-vrednovane razine buke u okolici s te manjom i većom razinom redukcije buke. Oprez: U okruženjima u kojima je buka uglavnom niže frekvencije, a razlike između izmjerenih C-vrednovanih i A-vrednovanih razina buke (dBC–dBA) premašuje 3 dB, korisnik treba proučiti priloženi grafikon varijabilnosti smanjenja buke sa spektrima buke kako bi odredio razinu zaštite. Na ovaj proizvod mogu negativno utjecati određene kemijske tvari. Dodatne informacije možete zatražiti od proizvođača.

LV

Vienmēr lietojiet ausu aizbāžņus, atrodoties trokšņainā vidē. Neievietojiet ausu aizbāzni pārāk dziļi ausī. Šos ausu aizbāžņus nedrīkst lietot, kad pastāv risks, ka savienojošā saite lietošanas laikā var aizķerties. Nepareiza ievietošana, lietošana vai šīs ierīces lietošanas norādījumu neievērošana samazinās trokšņu mazināšanas efektivitāti, palielinās risku nodarīt kaitējumu dzirdei un saīsinās atkārtoti lietojamo ausu aizbāžņu kalpošanas ilgumu. Alpine Hearing Protection neatbild par kaitējumu, kas radies neatbilstošas lietošanas rezultātā. Regulāri pārbaudiet, vai ausu aizbāžņi ir darba kārtībā, un glabājiet tos tīrā oriģinālajā iepakojumā. Kad šo ierīci valkā atbilstoši instrukcijām, ausī nonākoša trokšņa līmenis aptuveni atbilst starpībai starp A-izsvaroto vides trokšņa līmeni un lielāku vai mazāku trokšņa samazinājuma koeficientu. Uzmanību! Galvenokārt zemas frekvences trokšņa vidē, kur starpība starp izmērīto C-izsvaroto un A-izsvaroto trokšņa līmeni (dBC-dBA) pārsniedz 3 dB, lietotājam jāpievērš uzmanība pievienotajai diagrammai, kurā attēlots trokšņa samazinājuma mainīgums ar trokšņa spektriem, lai noteiktu aizsardzības līmeni. Šo izstrādājumu var negatīvi ietekmēt noteiktas ķīmiskās vielas. Papildu informāciju var saņemt no ražotāja.

LT

Būdami triukšmingoje aplinkoje visuomet naudokite ausų kištukus. Nekiškite jų pernelyg giliai į ausį. Šių kištukų negalima naudoti, jei yra rizika, kad naudojimo metu gali būti įtraukta juos jungianti virvutė. Jei neteisingai įskišite ausų kištukus, netinkamai juos naudosite ar nesilaikysite instrukcijų, sumažės triukšmo slopinimo veiksmingumas, padidės klausos pažeidimo rizika ir sutrumpės daugkartinio naudojimo kištukų tarnavimo laikas. „Alpine Hearing Protection" neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą šių gaminių naudojimą. Nuolatos tikrinkite ausų kištukų tinkamumą ir laikykite juos švarioje originalioje pakuotėje. Jei šis gaminys yra naudojamas laikantis instrukcijų, į žmogaus ausį patenkančio triukšmo lygis yra artimas skirtumams tarp A svertinio garso slėgio lygio ir mažesnės bei didesnės triukšmo slopinimo vertės. Dėmesio: jei aplinkoje vyrauja žemo dažnio triukšmas, kurioje pamatuotas skirtumas tarp C svertinio garso slėgio lygio ir A svertinio garso slėgio lygio (dBC / dBA) viršija 3 dB, apsaugos lygiui nustatyti naudokitės pridedama triukšmo slopinimo ir triukšmo spektro kintamumo diagrama. Tam tikros cheminės medžiagos gali pakenkti šiam gaminiui. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į gamintoją.

MK

Секогаш носете ги тампоните за уши кога сте во средина во која има голема бука. Не ставајте ги тампоните за уши премногу длабоко во ушите. Овие тампони за уши не треба да се употребуваат онаму каде што постои ризик дека врвката што ги поврзува двата тампони може да се заплеткаат. Неправилното ставање, несоодветната употреба или непридржувањето кон упатствата на овој уред ќе ја намалат ефективноста на намалувањето на бука, ќе го зголемат ризикот од оштетување на слухот и ќе влијаат врз векот на траење на тампоните за уши за повеќекратна употреба. Alpine Hearing Protection не сноси одговорност за какво било оштетување што ќе настане од неправилна употреба. Редовно проверувајте дали тампоните за уши се во исправна работна состојба и чувајте ги во оригинално, чисто пакување. Кога овој уред се носи според упатствата, степенот на бука што навлегува во ушите на човекот што ги носи е приближно еднаков на разликата помеѓу нивото на А-пондерираната бука во средината и помалата и поголемата вредност на класата на намалување на бука (NRR). Внимание: За средини со претежно ниска фреквенција на бука во кои разликата кај измерените С-пондерирани и А-пондерирани нивоа на бука (dBC-dBA) надминува 3 dB, корисникот треба да го прочита приложениот графикон на променливоста на намалувањето на бука со спектри на бука за да го утврди нивото на заштита. Одредени хемиски супстанции може негативно да влијаат врз овој производ. За дополнителни информации, обратете се кај производителот.

N

Bruk alltid øreplugger ved opphold i omgivelser med mye støy. Skyv ikke ørepluggene for langt inn i øret. Disse ørepluggene skal ikke brukes hvis det er fare for at snoren kan hekte seg fast under bruk. Øreplugger som ikke sitter riktig eller brukes feilaktig, eller manglende oppfølging av bruksanvisningen for dette hjelpemiddelet, minsker effektiviteten av støydempingen, øker faren for hørselsskade og påvirker levetiden til de gjenbrukbare ørepluggene. Alpine hørselsvern er ikke ansvarlig for noen form for skade som følge av feilaktig bruk. Kontroller regelmessig at ørepluggene virker som de skal og oppbevar dem i en ren originalforpakning. Hvis dette hjelpemiddelet brukes som angitt, er nivået på støyen som trenger inn i brukerens øre tilnærmet forskjellen mellom A-veid nivå for omgivelsesstøy og de lavere og høyere Noise Reduction Ratings (NRRs). Advarsel: I omgivelser med overveiende lavfrekvent støy hvor forskjellen mellom målte C-veide og A-veide støynivåer (dBCdBA) overskrider 3 dB, henvises brukeren til den vedlagte grafiske fremstillingen av variabiliteten i støydempingen etter støyspektre for å fastslå beskyttelsesnivået. Dette produktet påvirkes negativt av visse kjemiske stoffer. Ytterligere informasjon kan innhentes fra produsenten.

PL

Osobom przebywającym w hałaśliwym otoczeniu zlecamy użycie zatyczek do uszu. Zatyczki nie powinny być umieszczane zbyt głęboko w uchu. Zatyczek do uszu nie należy używać w przypadku wystąpienia ryzyka pochwycenia przewodu łączącego wkładki. Niewłaściwe dopasowanie, niewłaściwe stosowanie lub niestosowanie się do instrukcji użycia zatyczek zmniejszy skuteczność redukcji szumów, zwiększa ryzyko uszkodzenia słuchu oraz wpływa na długość okresu przydatności wkładek wielokrotnego użytku. Alpine Hearing Protection nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania zatyczek do uszu. Działanie zatyczek do uszu należy regularnie kontrolować. Zatyczki należy przechowywać w oryginalnym, czystym opakowaniu. Gdy zatyczki zostają użyte według zaleceń, poziom hałasu osiadającego ucho jest szacunkowo zbliżony do różnicy między poziomem dźwięku-A otoczenia oraz mniejszych i większych wartości NRRs. Uwaga: W przypadku występowania w otoczeniu hałasu o głównie niskiej częstotliwości, oraz zmierzonej różnicy pomiędzy poziomem dźwięku-C oraz poziomem dźwięku-A (dBCdBA) przekraczającej 3 dB., w celu określenia poziomu ochrony, zalecamy użytkownikowi zapoznanie się z załączonym wykresem zmienności redukcji szumu z widm dźwięku. Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na nasz produkt. Z prośbą o dalsze informacje należy zwrócić się do producenta.

P

Usar sempre os tampões auditivos num ambiente ruidoso. Não colocar o tampão auditivo demasiado profundo no ouvido. Estes tampões auditivos não devem ser usados quando existir o risco do cordel de conexão ficar preso durante o uso. Ajuste inadequado, uso indevido ou não-cumprimento das instruções deste dispositivo, reduzirá a eficácia da redução do ruído, aumentará o risco de lesão auditiva e afetará a vida útil dos tampões auditivos reutilizáveis. A Alpine Hearing Protection não pode ser responsabilizada por qualquer lesão decorrente do uso indevido. Verifique regularmente o funcionamento dos tampões auditivos e guarde-os na embalagem original limpa. Se este dispositivo for usado corretamente, o nível de ruído que entra no ouvido é aproximado pela diferença entre o nível de ruído ambiental ponderado A e as NRR's (Noise Reduction Ratings: Classificações de Redução de Ruído) menos e maior. Cuidado: Para ambientes de ruído predominantemente de baixa frequência nos quais a diferença entre os níveis de ruído medidos ponderado C e ponderado A (dBCdBA) ultrapassa 3 dB, o utilizador é direcionado para o gráfico inserido da variabilidade de redução de ruído com o espectro de ruídos para determinar o nível de proteção. Este produto pode ser afectado de modo adverso por determinadas substâncias químicas. Mais informações têm que ser adquiridas do fabricante.

RO

Purtați întotdeauna căștile atunci când vă aflați într-un mediu zgomotos. Nu introduceți căștile prea adânc în urechi. Aceste căști nu trebuie utilizate în cazul în care există riscul ca respectivul cablu de conectare să se prindă în timpul utilizării. Așezarea incorectă, utilizarea incorectă sau nerespectarea instrucțiunilor acestui dispozitiv va conduce la reducerea eficacității în ceea ce privește diminuarea zgomotelor, va spori riscul de afectare a auzului și va afecta durata de funcționare a căștilor reutilizabile. Alpine Hearing Protection nu este responsabilă pentru nicio daună ce rezultă din utilizarea incorectă. Verificați căștile în mod periodic pentru a observa dacă funcționează în mod corespunzător și păstrați-le în ambalajul original curat. Atunci când acest dispozitiv este purtat conform instrucțiunilor, nivelul de zgomot care ajunge în urechea unei persoane este aproximat în funcție de diferențele dintre nivelul de zgomot din mediu ponderat A și grade de fonoizolație mai mari. Atenție: pentru medii cu zgomote predominant de joasă frecvență în care diferența dintre nivelurile măsurate de zgomot ponderate C și ponderate A (dBCdBA) depășește 3 dB, utilizatorul este direcționat către graficul anexat al variabilității capacității de reducere a zgomotelor cu un spectru al zgomotelor pentru a stabili nivelul de protecție. Acest produs poate fi afectat în mod negativ de anumite substanțe chimice. Mai multe informații puteți obține de la producător.

RUS

Всегда используйте беруши, если вы попадаете в среду с высоким уровнем шума. Не вставляйте беруши слишком глубоко в уши. Не используйте беруши, если имеется риск, что соединительный шнур может за что-либо зацепиться. Неправильное использование или несоблюдение инструкций к данному приспособлению может привести к снижению его эффективности по подавлению вредоносных шумов, усилить риск повреждения органов слуха и повлиять на срок службы берушей, рассчитанных на многократное применение. Компания Alpine Hearing Protection («Алпайн Хиаринг Протекшн») не несет ответственности за любой ущерб, связанный с неправильным использованием берушей. Регулярно проверяйте нормальную работу берушей и храните их в чистой, оригинальной упаковке. Когда данное приспособление используется согласно инструкции, уровень шума, воспринимаемый человеческим ухом, приблизительно равен разнице между уровнем окружающего шума, корректированным по шкале А, и меньшим и большим коэффициентами снижения шума (NRR - Noise Reduction Rating. - Прим. перев.). Осторожно! В отношении преимущественно низкочастотных шумов, когда разница между уровнями шума по шкалам С и А превышает 3дБ, для определения степени защиты смотрите график изменчивости значений шумоподавления со спектрами шумов. Данный продукт может быть поврежден в случае контакта с определенными химическими веществами. За дополнительной информацией обращайтесь к производителю.

SLO

V hrupnem okolju vedno nosite čepke za ušesa. Čepkov za ušesa ne vstavite pregloboko v uho. Teh čepkov za ušesa ne smete uporabljati, če obstaja tveganje, da se povezovalna vrvica med uporabo zatakne. Neustrezna namestitev, neprimerna uporaba ali neupoštevanje navodila za ta pripomoček zmanjšajo učinkovitost zmanjševanja hrupa, povečajo tveganje za poškodbe sluha in vplivajo na življenjsko dobo čepkov za ušesa. Družba Alpine Hearing Protection ni odgovorna za nikakršno škodo, ki nastane zaradi neprimerne uporabe. Redno preverjajte delovanje čepkov in jih shranite v originalni, čisti embalaži. Če ta pripomoček uporabljate tako, kot je treba, je raven hrupa, ki pride v uho, približno enaka razliki med A-ponderirano ravnjo okoljskega hrupa in manjšo ter večjo vrednostjo NRR (Noise Reduction rating). Pozor: V pretežno nizkofrekvenčnih hrupnih okoljih, kjer razlika med izmerjeno C-ponderirano in A--ponderirano ravnjo hrupa (dBC–dBA) presega 3 dB, mora uporabnik za določitev ravni zaščite upoštevati priloženi graf spremenljivosti zmanjševanja hrupa s spektri hrupa. na ta izdelek lahko škodljivo vplivajo nekatere kemične snovi. Več informacij boste dobili pri proizvajalcu.

SK

V hlučnom prostredí vždy používajte zátky do uší. Ušné zátky nevsúvajte hlboko do ucha. Tieto ušné zátky sa nemajú používať, ak hrozí nebezpečenstvo zachytenia prípojnej šnúrky počas používania. Nesprávnym umiestnením, nesprávnym používaním alebo nedodržaním návodu na používanie tejto pomôcky sa zníži účinnosť stlmenia hluku, zvýši sa riziko poškodenia sluchu a ovplyvní sa životnosť opakovane použiteľných zátok do uší. Spoločnosť Alpine Hearing Protection nie je zodpovedná za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním. Pravidelne kontrolujte funkčnosť ušných zátok a skladujte ich v pôvodnom, čistom balení. V prípade použitia tejto pomôcky v súlade s pokynmi sa hlučnosť prenikajúca do ucha blíži rozdielom medzi A-váženou úrovňou hlasitosti prostredia a menšou alebo väčšou hodnotou NRR (známkou zníženia hlučnosti). Upozornenie: V prípade prostredia s prevažne nízkofrekvenčným hlukom, v ktorom je rozdiel medzi nameranou C--váženou a A-váženou úrovňou hlučnosti (dBCdBA) vyšší ako 3 dB, používateľ môže určiť úroveň ochrany podľa priloženého grafu variability tlmenia hluku v závislosti od spektra hluku. Určité chemické látky môžu tento výrobok nepriaznivo ovplyvniť. Bližšie informácie poskytne výrobca.

CZ

Ucpávky do uší používejte vždy v hlučném prostředí. Ucpávku nezasouvejte příliš hluboko do ucha. Tyto ucpávky do uší by se neměly používat v místě, kde hrozí riziko zachycení připojovacího kabelu během používání. V důsledku nesprávného vložení, nesprávného použití nebo nedodržení pokynů týkajících se tohoto ochranného prostředku bude snížena účinnost snížení hluku, zvýšeno riziko poškození sluchu a zkrácena životnost opakovaně použitelných ucpávek do uší. Alpine Hearing Protection nenese odpovědnost za žádné škody vyplývající z nesprávného použití. Pravidelně kontrolujte správnou funkci ucpávek do uší a skladujte je v originálním čistém balení. Pokud se tento ochranný prostředek používá podle pokynů, hladina hluku pronikajícího do lidského ucha je aproximována rozdílý mezi váženou hladinou okolního hluku A a nižší a vyšší hodnotou útlumu NRR. Upozornění: V případě prostředí s převážně nízkofrekvenčním hlukem, ve kterém rozdíl v naměřené vážené hladině hluku C a A (dBCdBA) překročí 3 dB, musí uživatel určit úroveň ochrany nahlédnutím do přiloženého grafu variability snížení hladiny hluku se spektry hluku. Na tento výrobek mohou mít negativní vliv některé chemické látky. Další informace si vyžádejte od výrobce.

TR

Gürültülü bir ortamdayken daima kulak tıkacı takın. Kulak tıkacını kulağınızın çok fazla dibine itmeyin. Kulak tıkaçları bağlantı kablosunun kullanım sırasında takılma riskinin olduğu durumlarda kullanılmamalıdır. Kulak tıkacını hatalı takma, yanlış kullanım veya bu ürünün talimatlarına uymama tıkacın gürültü azaltma etkinliğini düşürür, işitme hasarı riskini artırır ve tekrar kullanılabilir kulak tıkaçlarının ömrünü olumsuz yönde etkiler. Alpine Hearing Protection hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir. Kulak tıkaçlarının çalışır durumda olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve tıkaçları orijinal, temiz ambalajında saklayın. Söz konusu cihaz belirtildiği şekilde eskidiğinde kullanıcının kulağına ulaşan ses düzeyi, A ağırlıklı ortam ses düzeyi ile ikinci derecedeki ve daha yüksek NRR'ler arasında farklılıklara göre yaklaştırılır. Dikkat: Ölçülen C ağırlıklı ve A ağırlıklı ses düzeylerindeki (dBCdBA) farkın 3dB'yi aştığı ağırlıklı olarak düşük frekanslı ses ortamlarında, koruma düzeyini saptamak için kullanıcı ses spektrumları ile gürültü azaltma değişkenliği grafiğe yönlendirilir. Bu ürün belirli kimyasal maddelerden olumsuz yönde etkilenebilir. Üreticiden bu konuda ayrıntılı bilgi alınmalıdır.

S

Använd alltid öronproppar i miljöer med höga ljudnivåer. Placera inte öronproppen för långt in i örat. De här öronpropparna bör ej användas om det förekommer en risk att snöret kan fastna i något under användandet. Om öronproppen placeras eller används fel, eller om instruktionerna inte följs, försämras den effektiva ljudreduktionen, ökar risken för hörselskador och påverkas de återanvändningsbara öronpropparnas livslängd. Alpine Hearing Protection kan ej hållas ansvarigt för skador, som uppstår genom felanvändning. Kontrollera öronpropparnas funktion regelbundet och bevara dem i ren originalförpackning. Om produkten används enligt instruktionerna, beräknas ljudnivån som når in i örat utifrån skillnaden mellan ljudklass A och de högre och lägre nivåerna av NRR (Noise Reduction Rating; skala för ljuddämpande effekt). Varning: För omgivningar med lågfrekvent buller, där skillnaden mellan ljudklass C och ljudklass A (dBCdBA) överstiger 3 dB, hänvisas användaren till det bifogade diagrammet. Där beskrivs hur skyddet fungerar beroende på variation i ljuddämpning och olika bullernivåer. Denna produkt kan påverkas kraftigt av vissa kemikalier. Information om detta finns hos varuproducenten.

GR

Φοράτε πάντα τις ωτοασπίδες όταν είστε σε περιβάλλον με θόρυβο. Μην τοποθετείτε τις ωτοασπίδες πολύ βαθιά στο αυτί. Οι εν λόγω ωτοασπίδες δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περιπτώσεις όπου υπάρχει κίνδυνος το συνδετικό κορδόνι να παστεί κατά τη διάρκεια της χρήσης. Η ακατάλληλη εφαρμογή τους, η ακατάλληλη χρήση ή η αδυναμία τήρησης των οδηγιών της συσκευής θα μειώσει την αποδοτικότητά τους όσον αφορά τη μείωση του θορύβου, θα αυξήσει τον κίνδυνο βλάβης της ακοής σας και θα επηρεάσει τη διάρκεια ζωής των επαναχρησιμοποιούμενων ωτοασπίδων. Η Alpine Hearing Protection δεν θα θεωρείται υπεύθυνη για οποιαδήποτε βλάβη προκληθεί λόγω κακής χρήσης. Ελέγξτε τακτικά την απόδοση των ωτοασπίδων και φυλάξτε τις στην αρχική, καθαρή συσκευασία τους. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, το επίπεδο του θορύβου που εισέρχεται στο αυτί του χρήστη είναι κατά προσέγγιση η διαφορά μεταξύ της στάθμης θορύβου του εξωτερικού περιβάλλοντος σε κλίμακα A και του χαμηλότερου και υψηλότερου δείκτη μείωσης θορύβου (NRR). Προσοχή: Για περιβάλλοντα με θόρυβο κυρίως χαμηλής συχνότητας, των οποίων η διαφορά στην καταγεγραμμένη στάθμη θορύβου σε κλίμακα Γ και κλίμακα A (dB Γ dB A) υπερβαίνει τα 3dB, ο χρήστης παραπέμπεται στο διάγραμμα με τη διακύμανση της μείωσης του θορύβου και τα φάσματα θορύβου για να καθορίσει το επίπεδο προστασίας. Το εν λόγω προϊόν ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Για περισσότερες πληροφορίες θα πρέπει να απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.

IS

Í háveru umhverfi skal ávallt nota eyrnatappana. Setjið eyrnatappann ekki of djúpt inn í eyrað. Ekki skal nota þessa eyrnatappa þegar hætta er á að tengibandið flækist á meðan á notkun stendur. Þessi tapparnir ekki vel, eða séu þeir ekki notaðir rétt eða sé ekki farið eftir leiðbeiningar um þennan búnað, mun verndun sem tapparnir veita gegn hljóði minnka verulega, áhættan á heyrnarskemmdum mun aukast og endingartími endurnotanlegra eyrnatappa mun styttast verulega. Ekki ber Alpine Heyring Protection ábyrgð á skaða vegna rangrar notkunar. Það þarf að athuga reglulega hvort heyrnarhlífarnar virki rétt og það skal geyma þá í upprunalegri og hreinni pakkningu. Sé þessi búnaður notaður samkvæmt leiðbeiningum, mun styrkleiki hljóðsins sem fer inn í eyrað notandans vera svipaður og mismunur milli umhverfishávaðans sem hefur A-vægi, og minni og stærri NRR (Noise Reduction Rating: hljóðminnkunar flokkun). Viðvörun: Í umhverfi þar sem eru aðallega lágtíðni hljóð, þar sem mismunur milli mælds C-vægis og mælds A-vægis hljóðstyrkleikans (dBCdBA) er stærri en 3 dB, er notanda bent á að skoða meðfylgjandi graf um breytileika á hljóðvernd eftir hljóðrófi, til að finna út hversu mikla vernd tapparnir gefa. Sum íðefni geta haft neikvæð áhrif á heyrnartappana. Frekari upplýsingar má fá hjá framleiðanda.

SRB

Čepove za uši treba uvek nositi u bučnom okruženju. Čepove za uši ne stavljati previše duboko u uvo. Ove čepove za uši ne treba koristiti kada postoji rizik da će kabl na bilo koji način da smeta tokom upotrebe. Nepravilnim nameštanjem, nepravilnom upotrebom ili ukoliko ne uspevate da sledite uputstvo za ovaj proizvod, smanjiće se efikasnost prigušenja buke, povećaće se rizik od oštećenja sluha i uticaće se na dugotrajnost čepova za uši koji su za više upotreba. Alpine Hearing Protection nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu od nepravilne upotrebe. Redovno proveravati funkcionalnost čepova za uši i čuvati ih u originalnom i čistom pakovanju. Ukoliko se ovaj proizvod nosi prema uputstvu, nivo buke koji dopire do ljudskog uva približno odgovara razlici između nivoa buke u životnoj sredini u dBA i manjeg i većeg nivo redukcije buke (NRR). Oprez: za životne sredine sa pretežno niskim frekvencijama buke u kojima razlika između nivoa buke dBC i dDA prelazi 3dB, korisnik se upućuje na priloženi grafikon o varijabilnosti redukcije buke sa spektrom buke radi određivanja nivoa zaštite. Određene hemijske supstance mogu negativno da utiču na ovaj proizvod. Dodatne informacije treba tražiti od proizvođača.

MNE

Uvijek koristite čepove za uši kada se nalazite u bučnom okruženju. Ne stavljajte čepove za uši isuviše duboko u uho. Ne koristiti čepove kada postoji rizik od mršenja vezivnog kanapa tokom upotrebe. Neodgovarajuća veličina, neadekvatna upotreba ili nepraćenje uputstava za upotrebu negativno utiču na efikasnost umanjenja buke, uvećavaju rizik od oštećenja sluha i negativno utiču na vijek trajanja čepova za uši koje je moguće koristiti u više navrata. Alpine Hearing Protection neće biti odgovoran za štetu nastalu usljed neadekvatnog korišćenja. Redovno provjeravajte ispravnost čepova za uši i čuvajte ih u originalnom, čistom pakovanju. Kada se koriste u skladu sa uputstvima, nivo buke koja dospijeva do ušna aproksimira se razlikama između A-ponderisanog nivoa buke u okolini i manje i veće vrijednosti nivoa redukcije buke (NRR). Oprez: U ambijentima sa bukom izrazito niske frekvencije gdje razlika u izmjerenim C-ponderisanim i A-ponderisanim nivoima buke (dBCdBA) iznosi više od 3dB, korisniku se savjetuje da pomoću priloženog grafika, na kom su date informacije o varijaranju redukcije buke sa spektrom buke, odredi nivo zaštite. Izloženost nekim hemikalijama može oštetiti ovaj proizvod. Za detaljnije informacije, obratite se proizvođaču.

CE
EN 352-2

Alpine Hearing Protection
Amersfoortsestraat 70-d
3769 AL Soesterberg
The Netherlands
T +31-(0)346-333350
www.alpine.eu